

Parent's Introduction

Whether your child is a beginning, reluctant, or eager reader, this book offers a fun and easy way to support your child in reading.

Developed with reading education specialists, We Both Read books invite you and your child to take turns reading aloud. You read the left-hand pages of the book, and your child reads the right-hand pages—which have been written at one of six early reading levels. The result is a wonderful new reading experience and faster reading development!

I like
taking turns!



Me too!

This is a special English-Arabic edition, and it is designed to be read from this side of the book with the left-hand pages read before the right-hand pages. On each page, the text is both languages, offering the opportunity for you and your child to read in either language.

In some books, a few challenging words are introduced in the parent's text with **bold** lettering. Pointing out and discussing these words can help to build your child's reading vocabulary. If your child is a beginning reader, it may be helpful to run a finger under the text as each of you reads. To help show whose turn it is, a dot ● comes before text for you to read, and a star ★ comes before text for your child to read.

If your child struggles with a word, you can encourage "sounding it out," but not all words can be sounded out. Your child might pick up clues about a difficult word from other words in the sentence or a picture on the page. If your child struggles with a word for more than five seconds, it is usually best to simply say the word.

As you read together, praise your child's efforts and keep the reading fun. Simply sharing the enjoyment of reading together will increase your child's skills and help to start your child on a lifetime of reading enjoyment!

مقدمة الوالد (ة)

سواء كان ابنك قارئاً مبتدئاً أو غير متحمس أو قارئاً نهماً، فإن هذا الكتاب يوفر طريقة ممتعة وسهلة لدعم طفلك في القراءة.

كتب معاً نقرأ التي تم تطويرها بمساعدة مختصين في تعليم القراءة، تدعوك أنت وطفلك للتناوب على القراءة بصوت عالٍ. تقرأ الصفحات اليسرى من الكتاب وطفلك يقرأ الصفحات اليمنى التي تمت كتابتها لواحد من مستويات القراءة الستة المبكرة. والنتيجة تجربة قراءة جديدة رائعة وتطوير أسرع للقراءة.

أحب أن أتناوب!



وأنا أيضاً!

هذه طبعة إنجليزية-عربية خاصة، وهي مصممة لكي تتم قراءتها من هذا الجانب من الكتاب مع قراءة الصفحات اليسرى قبل الصفحات اليمنى. في كل صفحة، يكون النص باللغتين، مما يتيح لك ولطفلك فرصة القراءة بأي من اللغتين.

في بعض الكتب يتم إدراج بعض الكلمات الصعبة في نص الوالد (ة) بأحرف بارزة. فالإشارة إلى هذه الكلمات ومناقشتها يمكن أن تساعد على بناء مفردات القراءة لطفلك. إذا كان طفلك قارئاً مبتدئاً، فقد يكون من المفيد تمرير الإصبع تحت النص عند قراءة كل واحد منكما. للمساعدة على تحديد التناوب هناك نقطة غليظة ● تأتي قبل النص لتقرأ أنت ونجمة ★ تأتي قبل النص ليقراً طفلك.

إذا أشكلت على طفلك كلمة ما فيمكنك أن تساعد على «التلفظ بها»، لكن ليست كل الكلمات يجب نطقها. قد يلتقط طفلك إشارات حول كلمة صعبة من كلمات أخرى في الجملة أو صورة على الصفحة. وإذا أشكلت على طفلك كلمة ما لأكثر من خمس ثوان فمن الأفضل دائماً نطق الكلمة ببساطة.

أثناء قراءتكما معاً قم بالثناء على مجهودات طفلك وحافظ على متعة القراءة. فمجرد تقاسم متعة القراءة أمر سيزيد من مهارات طفلك وسييسره على البدء في الاستمتاع بالقراءة مدى الحياة!

About Dogs

عن الكلاب



By Bruce Johnson and Sindy McKay
Translated by Khalid Lachheb

TREASURE BAY

Family Engagement in Reading



- Do you have a dog? Do you know someone who has a dog? People all over the world have dogs. Many people think...



هل لديك كلب؟ هل تعرف شخصا يملك كلبا؟ الناس عبر العالم تحب الكلاب. كثير من الناس يعتقدون....





★ ... dogs are the best!



... أن الكلاب هي الأفضل!



- Why are dogs so popular?
It might be because they are smart and playful. They can also be **good** at helping people.



لماذا تحظى الكلاب بشعبية كبيرة؟
ربما لأنها ذكية ولعوبة. يمكنها أيضا أن تكون مساعدة **جيدة** للناس.

WE BOTH READ®

Dragons Do Not Share!

التنانين لا تتقاسم!



By D.J. Panec

Illustrated by Andy Elkerton

Translated by Khalid Lachheb

TREASURE BAY



- Sam was a dragon who did not want to share. He did not want to share his crayons. He did not want to share his...

كان سام تنينا لا يريد أن يتقاسم. لا يريد أن يتقاسم أقلامه الملونة. لا يريد أن يتقاسم ...



★ ... cars.

... سیاراته.



- Many little dragons don't like to share. That's just the way they are. Sam did not want to share his books or his building toys or his old, torn...

كثير من التنانين الصغيرة لا تريد أن تتقاسم. هذه هي الطريقة التي هم عليها.
سام لا يريد أن يتقاسم كتبه أو ألعاب البناء الخاصة به، أو...



★ ... map.

خريطته القديمة الممزقة.



- One day Sam's cousin, Tess, came to visit. Sam's mother asked him to share his toys with her, but Sam said,...

في أحد الأيام، تيس ابنة عم سام، جاءت لزيارته. طلبت أم سام منه أن يتقاسم لعبه معها، لكن سام قال...